

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/156/Add.3
9 November 1976

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункт 60с повестки дня

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЕ

Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по
населенным пунктам

Доклад Генерального секретаря

Добавление

1. Как указано в пункте 8 документа A/31/156/Add.2, существующие подразделения Организации Объединенных Наций, которые войдут в секретариат предлагаемого организационного подразделения по населенным пунктам, приводятся в разделе III приложения к резолюции I Хабитат. Как указывается в пункте 18d этого приложения, новое подразделение будет включать в себя:

"по мере необходимости, отдельные должности и относящиеся к ним ресурсы из соответствующих подразделений Департамента по экономическим и социальным вопросам".

2. Под этим подзаголовком в таблице, приводимой как приложение II к документу A/31/156/Add.2, предусматривается восемь должностей на основе информации, содержащейся в пункте 33 приложения I к документу A/CONF.70/6. Это приложение, озаглавленное "Организационные мероприятия в области населенных пунктов: предложение, представленное Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам", рассматривалось Конференцией в качестве пункта 11 ее повестки дня. В том же пункте 33 Департамент по экономическим и социальным вопросам указал, что сотрудники Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке будут включены в число сотрудников нового организационного подразделения.

3. Департамент по экономическим и социальным вопросам сейчас заявляет о том, что содержащаяся в его предложении, внесенном в Ванкувере, ссылка на восемь должностей с точки зрения вклада Департамента должна означать примерно 100 рабочих месяцев или 8 рабочих лет, посвященных деятельности в области населенных пунктов. Он рассматривает эти 100 рабочих месяцев как совокупность затраченного сотрудниками времени, представляющую собой различные процентные доли их общего рабочего времени, которая не может быть отделена от другой работы, проделанной этими сотрудниками. Департамент далее подчеркивает, что фактический перевод сотрудников в новое подразделение сделает для различных отделов Департамента невозможным осуществление нынешней или планируемой программы работы.

4. Следует отметить, что приложение II к документу A/31/156/Add.2, которое также содержит в сноске в оговорку в отношении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, тем не менее представляет собой лучшую оценку количества и размещения людских ресурсов, которые в настоящее время выделяются Организацией Объединенных Наций для осуществления деятельности в области населенных пунктов.